italiana sensori

per i professionisti della sicurezza

SIRENA RADIO AUTOALIMENTATA DA ESTERNO

SELF POWERED OUTDOOR WIRELESS SIREN

ART. / ITEM:
8048-ISS004
8087-ISS009

ORO



La dichiarazione **CE** del presente articolo è reperibile sul sito **www.italianasensori.it**

L'installazione dei prodotti riportati nel presente manuale deve essere eseguita da personale specializzato in possesso delle dovute conoscenze tecniche; i prodotti sono stati progettati per utilizzo in contesti domestici e civili.

*The **CE** declaration of this item is available on **www.italianasensori.it** website*

The installation of the products listed in this manual must be performed by specialized personnel with the necessary technical knowledge; the products have been designed for use in domestic and civil contexts.

MADE IN ITALY

IT **SIRENA RADIO AUTOALIMENTATA DA ESTERNO**

Manuale di installazione, uso e manutenzione

EN **SELF POWERED OUTDOOR WIRELESS SIREN**

Installation, operation and maintenance manual

- Istruzioni originali -

INDICE

1. INTRODUZIONE 2
1.1 CARATTERISTICHE GENERALI 3
1.2 CARATTERISTICHE TECNICHE 3
1.3 CONTENUTO DELLA CONFEZIONE 3
1.4 IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI 4
1.5 IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI DELLA SCHEDA 4
2. MEMORIZZAZIONE E CONFIGURAZIONE PARAMETRI 5
2.1 SISTEMA ANTI-FIAMMA 5
2.2 SISTEMA ANTI-SCHIUMA 5
2.3 INIBIZIONE ALLARMI 5
2.4 FUNZIONE SLEEP 5
2.5 FUNZIONE STATO IMPIANTO 6
2.6 MEMORIA ALLARME 6
3. INSTALLAZIONE 6
3.1 MONTAGGIO A MURO 6
3.2 INSTALLAZIONE BATTERIE 6
3.3 COLLEGAMENTI ELETTRICI 7
3.4 ALIMENTAZIONE WIN^3 7
4. SEGNALAZIONE GUASTI TRAMITE LED 7
5. MANUTENZIONE E VERIFICHE PERIODICHE 8
6. SMALTIMENTO E ROTTAMAZIONE 8

Le informazioni riportate in questo manuale sono state compilate con cura, tuttavia l'azienda produttrice non può essere ritenuta responsabile per eventuali errori e/o omissioni. L'azienda si riserva il diritto di apportare in ogni momento, e senza preavviso, miglioramenti e/o modifiche ai prodotti descritti nel presente manuale. L'azienda pone particolare attenzione al rispetto dell'ambiente. Tutti i prodotti ed i processi produttivi sono progettati con criteri di eco-compatibilità.
Il presente articolo è stato prodotto in Italia.

1. INTRODUZIONE

Il manuale descrive le modalità di installazione delle sirene radio bidirezionali ORO 869 TRE. La sirena è il principale dispositivo di segnalazione a cui deve essere dato un alto grado di sicurezza e di affidabilità nel tempo. L'apertura del coperchio e lo strappo dal muro sono protetti dalla presenza di un microswitch; la ricetrasmissione delle informazioni (allarme, sabotaggio, stato batteria) avviene sfruttando i protocolli FHSS e TDMA e le trasmissioni sono criptate con cifratura AES 128.
La sirena ORO 869 TRE dispone dell'innovativa funzione di alimentazione WIN^3; tale funzione permette di alimentare la sirena attraverso tre diverse modalità:

- tramite la sola batteria primaria interna non ricaricabile Li-MnO_2 9 V 10 Ah. Sirena completamente via radio.
- tramite alimentazione esterna (11÷15 V) e batteria secondaria interna ricaricabile (al piombo 12 V 2,2 Ah).
- tramite alimentazione esterna (11÷15 V) e batteria primaria interna non ricaricabile (Li-MnO_2 9 V 10 Ah).

Quando la sirena è alimentata tramite alimentazione esterna (11 ÷15 V) il sistema WIN^3 permette alla sirena di avere le stesse prestazioni di una sirena filare:

- LED stato impianto sempre accesso ad impianto inserito.
- Funzione di esistenza in vita attivabile, 1 lampeggio LED blu ogni 60 s.
- Funzione memoria allarme (LED rosso lampeggiante)
- Durata suono continuo e "discontinuo" di 5 minuti (3 minuti in modalità radio).
- Durata inibizione dopo tempo di allarme di 1 minuto (3 minuti in modalità radio).

Se l'alimentazione esterna viene a mancare il sistema WIN^3 imposta automaticamente la sirena come radio modificando le funzioni sopraelencate in ottica di ottimizzazione dei consumi.
La sirena è disponbile in due versioni:

- **8087-ISS009:** con tecnologia WIN^3, funzione antischiuma e antifiamma (batteria non inclusa);
- **8048-ISS004**: versione base con la sola batteria primaria (non inclusa).

- Translation of the original instructions (original instructions in Italian) -

CONTENTS

1. DESCRIPTION 2
1.1 GENERAL FEATURES 3
1.2 TECHNICAL FEATURES 3
1.3 PACKAGING CONTENTS 3
1.4 PARTS IDENTIFICATION 4
1.5 BOARD PARTS IDENTIFICATION 4
2. STORING AND SETTINGS 5
2.1 FLAME-PROOF SYSTEM 5
2.2 ANTI-FOAM SYSTEM 5
2.3 ALARM INHIBITION 5
2.4 SLEEP FUNCTION 5
2.5 SYSTEM STATUS FUNCTION 6
2.6 ALARM MEMORY 6
3. INSTALLATION 6
3.1 WALL MOUNTING 6
3.2 BATTERY INSTALLATION 6
3.3 ELECTRICAL WIRING 7
3.4 WIN^3 POWER SUPPLY 7
4. LED FAULT SIGNALLING 7
5. MAINTENANCE AND PERIODIC CHECKS 8
6. DISPOSAL AND SCRAPPING 8

The informations in this manual have been issued with care, anyway the manufacturer will not be responsible for any errors or omissions. The manufacturer reserves the rights to improve or modify the products described in this manual at any times and without advance notice. The manufacturer pays particular attention to environment respect. Each product and each process have been designed with eco-compatibility criteria.
This product has been made in Italy.

1. DESCRIPTION

The manual describes how to install the bidirectional ORP 869 TRE series wireless sirens. The siren is the main warning device to which it must be given a high degree of safety and reliability over time. Opening the lid and removal from the wall are protected by a micro switch; the transceiver of the information (alarm, tamper, battery satus) is done by using the FHSS and TDMA protocols and the transmissions are encrypted with AES 128.
The siren ORO 869 TRE has the innovative power supply function WIN^3; this feature allows you to power the siren through three different modes:

- via the inner primary non-rechargeable battery Li-MnO_2 9 V 10 Ah. Siren completely wireless.
- via the external power supply (11÷15V) and secondary internal battery (lead rechargable battery 12 V 2,2 Ah).
- via the external power supply (11÷15 V) and primary internal battery (non rechargeable Li-MnO_2 9 V 10 Ah battery).

When the siren is powered via the external supply (11 ÷15 V) the WIN^3 allows to get the same features as a wired one:

- system status LED always on with the system armed;
- Activable work signalling LED, 1 flash every 60 seconds;
- Alarm memory function (flashing red LED);
- 5 minutes alarm time (3 minutes in wireless mode).
- Inhibit time after 1 minute of alarm time (3 minutes in wireless mode).

If the external power fails, the WIN^3 system automatically sets the siren as a wireless siren changing the functions listed above in order to optimize the consumption.
The sirens is available in two versions:

- **8087-ISS009:** with WIN^3 technology, antifoam and flameproof function (battery not included);
- **8048-ISS004**: version with only the managment of the primary battery (not included).

1.1 CARATTERISTICHE GENERALI

- Contenitore in policarbonato.
- Selezione tono sirena.
- Flash LED per segnalazione ottica.
- LED per segnalazione stato impianto.
- Protezione contro la rimozione del coperchio.
- Protezione contro lo strappo dal muro.
- Durata limitata della segnalazione acustica.
- Controllo altoparlante.
- Circuito antisabotaggio incorporato.
- Scheda elettronica tropicalizzata.
- Esistenza in vita (1 lampeggio ogni minuto in WIN).
- Alloggiamento per batteria (batteria non inclusa).
- Funzione antifiamma (8087-ISS009).
- Funzione antischiuma (8087-ISS009).
- Funzione memoria allarme.
- Funzione tamper locale.

1.2 CARATTERISTICHE TECNICHE

	8048-ISS004	8087-ISS009
Alimentazione	9 V, 10 Ah	9 V, 10 Ah primaria 12 V, 12 Ah secondaria WIN
Frequenza fondamentale	1800 Hz	
Pressione sonora	115 dB @ 1 m	119 dB @ 1 m con WIN
Frequenza di esercizio	869,40 ÷ 869,65 MHz 1 canale 868,00 ÷ 868,60 MHz 4 canali	
Sicurezza della trasmissione	FH; TDMA; AES	
Portata radio	fino a 1500 m	
Assorbimento in stand-by	40 µA	
Assorbimento in allarme	440 mA	
Antifiamma	NO	SI
Anti-schiuma	NO	SI
Grado di protezione	IP44	
Tempo massimo di allarme	3 minuti	
Temperatura di esercizio	-25 ÷ +60 °C	
Dimensioni	277 x 251 x 72 mm	
Peso della confezione	1,4 Kg (senza batteria)	

1.3 CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Tabella 1

Part.	Identificazione
A	Sirena
B	Manuale di istruzioni.
C	Kit di fissaggio al muro (all'interno della sirena).

1.1 GENERAL FEATURES

- Polycarbonate casing.
- Tone selection.
- Flashlight module in LED technology.
- LED for system status signalling.
- Lid tamper.
- Protection against removal from the wall.
- Limited acoustic alarm.
- Speaker test.
- Protection tamper circuit.
- Conformal coating on electronic board.
- Work signalling LED (1 flash per minute in WIN mode).
- Housing for battery (battery not included).
- Flameproof function (8087-ISS009).
- Anti-foam function (8087-ISS009).
- Alarm memory function.
- Local tamper function.

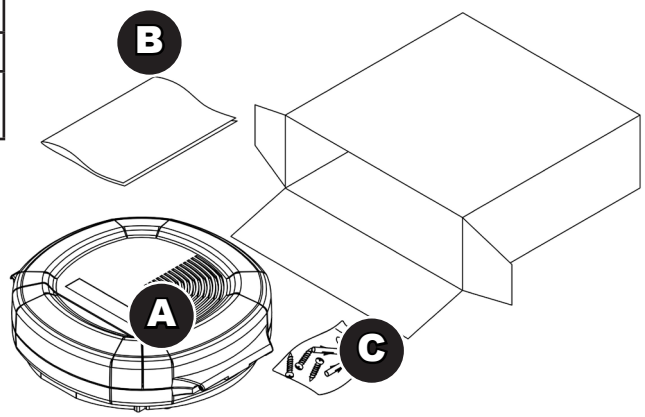
1.2 TECHNICAL FEATURES

	8048-ISS004	8087-ISS009
Operating voltage	9 V, 10 Ah	9 V, 10 Ah primary b 12 V, 12 Ah secondary WIN
Operating frequency	1800 Hz	
SPL	115 dB @ 1 m	119 dB @ 1 m with WIN
Operating frequency	869,40 ÷ 869,65 MHz 1 channel 868,00 ÷ 868,60 MHz 4 channels	
Security transmission	FH; TDMA; AES	
Wireless range	up to 1500 m	
Consumption in stand-by	40 µA	
Maximum alarm consumption	440 mA	
Flameproof	NO	YES
Anti-foam	NO	YES
Enclosure degree of protection	IP44	
Sound time-out	3 minutes	
Operating temperature	-25 ÷ +60 °C	
Dimensions	277 x 251 x 72 mm	
Package weight	1,4 Kg (without battery)	

1.3 PACKAGING CONTENTS

Table 1

Ref.	Identification
A	Siren.
B	Istruction manual.
C	Kit for wall mounting (inside the siren).



1.4 IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI

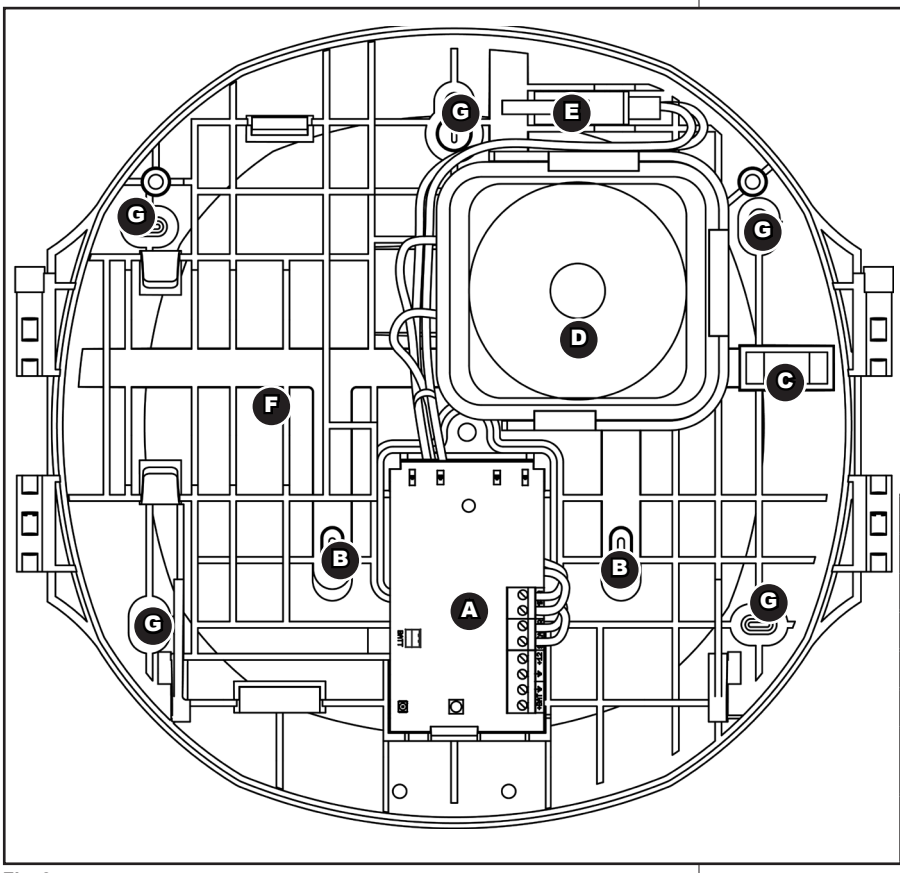


Tabella 2	
Part.	**Identificazione delle parti**
A	Scheda elettronica
B	Passaggio cavi
C	Livella
D	Altoparlante
E	Microswitch antisabotaggio e foro antistrappo (sotto il microswitch)
F	Vano per batteria al piombo da 12 V 2,2 Ah o al litio da 9 V 10Ah
G	Fori di fissaggio al muro

Fig. 2

1.4 PARTS IDENTIFICATION

Table 2	
Ref.	**Parts identification**
A	Electronic board
B	Wire passage
C	Tubolar vial
D	Speaker
E	Wall tamper microswitch and wall tamper hole (under the microswitch)
F	Seat for 2,2 Ah lead battery 12 V 2,2 Ah or lithium 9 V 10Ah

1.5 IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI DELLA SCHEDA

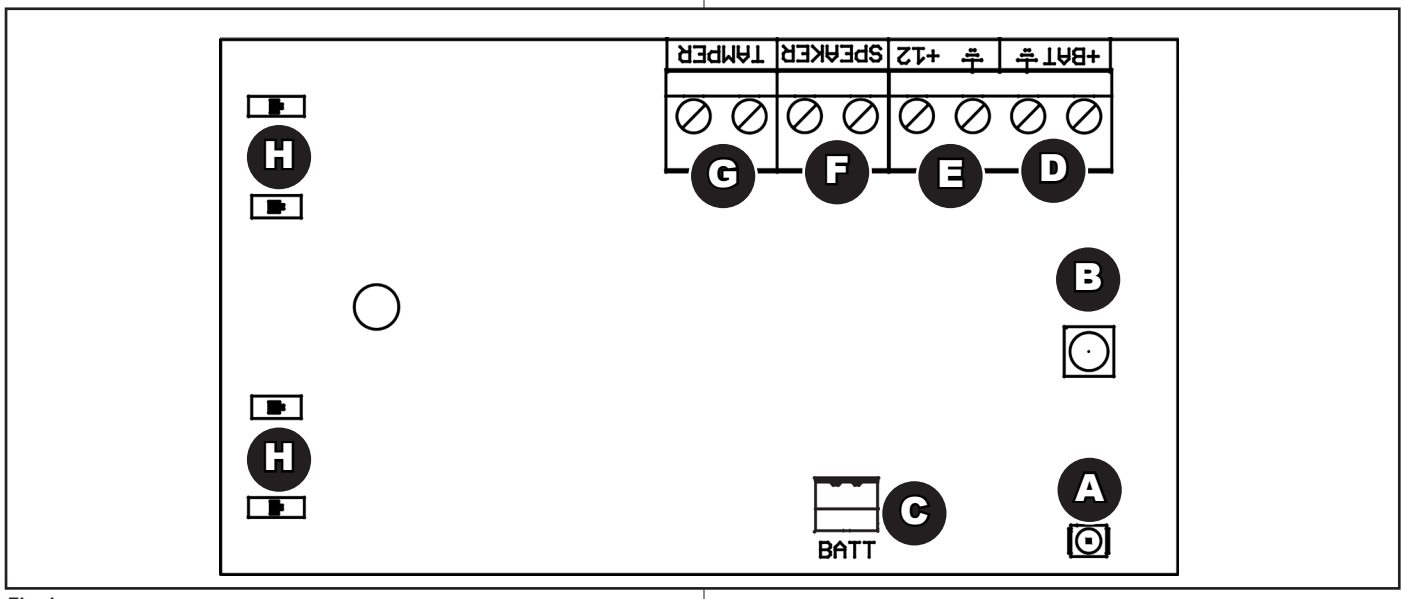


Fig. 1

Tabella 3	
Part.	**Identificazione**
A	LED rosso di stato impianto / Memoria allarme
B	LED di allarme blu
C	Connettore per batteria primaria (9 V, 10 Ah non fornita)
D	Morsettiera per il collegamento della batteria secondaria (12 V, 2,2 Ah) solo per 8087-ISS009 (non fornita)
E	Morsettiera per il collegamento dell'alimentazione WIN solo per 8087-ISS009
F	Morsettiera per il collegamento dell'altoparlante (già collegato)
G	Morsettiera per microswitch antisabotaggio (già collegato)
H	Barriere IR antischiuma

1.5 BOARD PART IDENTIFICATION

Table 3	
Ref.	**Identification**
A	System status red LED / Alarm Memory
B	Blue alarm LED
C	Connector for primary battery (9 V, 10 Ah not included)
D	Terminal block for connection of secondary battery (12 V, 2,2 Ah) only for 8087-ISS009 (not included)
E	Terminal block for WIN power supply connection only for 8087-ISS009
F	Terminal block for loudspeaker (connected)
G	Terminal block for antitamper microswitch (connected)
H	Anti-foam IR barriers

2. MEMORIZZAZIONE E CONFIGURAZIONE PARAMETRI

Per la programmazione seguire i passi riportati di seguito:

1. impostare la centrale ORO 869 o il modulo TX/RX ORO 869 in apprendimento periferiche facendo riferimento al relativo manuale;
2. Alimentare la scheda elettronica; la sirena rimane in una fase di stand-by con il respiro del LED rosso per 30 secondi;
3. entro i 30 s di stand-by premere tre volte il microswitch per avviare la fase di memorizzazione;
4. in caso di avvenuta memorizzazione la sirena spegne il LED rosso e si pone in stand-by; in caso di mancata memorizzazione, il ricevitore esce dalla memorizzazione e torna a funzionare.

Le cause della mancata memorizzazione possono essere le seguenti

- Memorizzazione non effettuata causa comunicazione radio; in questo caso la sirena va in deep-sleep da cui si esce togliendo e rimettendo la batteria;
- Memorizzazione non effettuata causa sirena già memorizzata.

NOTA:

Nel caso la periferica fosse già stata memorizzata si avrà una segnalazione diversa a seconda della revisione firmare dalla centrale stessa:

- se la centrale ha una revisione di firmware 1.xx emette un suono;
- dalla revisione 2.xx in poi sul display compare la voce “periferica già presente”.

Se si desidera riportare la periferica alle impostazioni di fabbrica premere 10 volte il microswitch antisabotaggio.

2.1 SISTEMA ANTI-FIAMMA

Il sistema anti-fiamma permette di proteggere la sirena dai tentativi di effrazione effettuati, ad esempio, con una torcia a gas. La sirena genera un allarme di sabotaggio 24h; per ripristinarla aprire e chiudere il coperchio.

2.2 SISTEMA ANTI-SCHIUMA

Il sistema antischiuma permette di proteggere la sirena dai tentativi di effrazione mediante schiuma. La sirena genera un allarme 24h in caso tale evento venga rilevato; per ripristinarla aprire e chiudere il coperchio. Un eventuale malfunzionamento viene segnalato dal lampeggio del LED di allarme per 12 volte consecutive

2.3 INIBIZIONE ALLARMI

L'auto-esclusione del suono della sirena avviene dopo 5 minuti di suono continuo e discontinuo; per suono "discontinuo" si intende la somma di allarmi intervallati da pause inferiori a 60 secondi. Il contatore si azzera solo se il successivo allarme sarà intervallato da una pausa superiore ai 60 secondi.

2.4 FUNZIONE SLEEP

Questa funzione pone la periferica in uno stato dormiente a basso consumo (in cui non trasmette e non rileva) nel caso debba essere rimossa la centrale per eventuale manutenzione. La periferica una volta entrata in questa modalità, dopo un'ora si riattiva per un minuto, controllando la presenza della trama della centrale e, qualora non sia presente, rientra in uno stato dormiente fino all'ora successiva.

2. STORING AND SETTINGS

To program the siren follow the steps reported below:

1. set the ORO ORO control panel or the ORO 869 transceiver in storing mode referring to the product manual;
2. Power the electronics board; the siren remains in a stand-by status with the red LED breathing for 30 seconds;
3. Within the 30 seconds of stand-by status press for three times the tamper microswitch to start the storing procedure;
4. if the storing takes palce, the siren shut off the red LED and enter in stand-by mode. if the storing procedure doesn't take place, the receiver leaves the storing mode and returns to work.

The causese of the lack of storage may be two:

- storing not performed due to lack of communication; in this case the siren goes in deep-sleep mode from which it comes out by removing and replacing the battery;
- storing not performed because the siren has already been stored; in this case,

NOTE:

If the device has already been stored it will have a different signalling depending on the the control panel firmware revision:

- if the control panel has a firmware version 1.xx, it sounds;
- from revision 2.xx onwards the message “peripheral device already present” appears on the display.

If you want to return the device to the factory settings, press the antitamper microswitch 10 times.

2.1 FLAME-PROOF SYSTEM

The flame-proof system allows to protect against burglary attempts carried out, for instance, with a gas torch. The siren generates a 24h tamper alarm; to restore it open and close the lid.

2.2 ANTI-FOAM SYSTEM

The anti-foam system allows to protect the siren from the tamper attempts with foam. The siren generates a 24h alarm if this event is detected; for restore it open and close the lid. A malfunction is indicated by the alarm LED flashing for 12 consecutive times

2.3 ALARM INHIBITION

The alarm inhibition appens after 5 minutes of continuos and discontinuous sound; "discontinuous" sound means the sum of the alarm with pauses lower than 60 seconds. The counter go to zero only if the next alarm will have a pause greater than 60 seconds.

2.4 SLEEP FUNCTION

This function puts the device in a sleepy low-power state (where not transmitting and can not detect). In case the control panel must to be removed for maintenance. The device once you enter this mode after an hour, wakes for a minute by controlling the presence of the message of the control panel and, if not present, fall again into a sleepy state until the next hour.

2.5 FUNZIONE STATO IMPIANTO

La funzione stato impianto permette di avere una segnalazione acustica e luminosa di eventuali variazioni. Se attivata da centrale, la sirena emette un beep ad agni attivazione o parzializzazione e due beep per ogni disattivazione. Il LED di stato rimane acceso per 6 secondi ogni variazione e rimane acceso fisso nel caso sia collegata l'alimentazione WIN.

2.6 MEMORIA ALLARME

In modalità WIN^3 ad impianto inserito il LED rosso lampeggia (1 lampeggio ogni 2 secondi) se c'è stato un evento di allarme. Il lampeggio del LED rosso termina con la disattivazione dei programmi di allarme.

3. INSTALLAZIONE

3.1 MONTAGGIO A MURO

Per l'installazione a muro procedere nel modo seguente:
1. rimuovere una delle due viti di chisura presenti al lato della sirena;
2. aprire il coperchio;
3. aprire il sottocoperchio;
4. con un utensile rimuovere le parti in plastica per il passaggio dei cavi per l'alimentazione WIN^3 (solo per alimentazione WIN^3);
5. far passare i cavi di collegamento attraverso l'apposita apertura dopo aver sfondato il tassello pretagliato B-Fig.1 (solo per alimentazione WIN^3);
6. fissare il supporto a muro utilizzando i 5 fori (G-Fig.1) e metterla in piano utilizzando la livella (C-Fig.1);
7. con un opportuno utensile, rimuovere il microswitch antisabotaggio E-Fig.1 per il fissaggio del foro antistrappo;
8. riposizionare il microswitch antistrappo E-Fig.1 nella propria sede;
9. effettuare i collegamenti elettrici;
10. memorizzare la sirena sul ricevitore;
11. chiudere il sottocoperchio utilizzando le viti in dotazione;
12. chiudere il coperchio avvitando la vite (imperdibile) svitata in precedenza.

3.2 INSTALLAZIONE BATTERIE

La sirena 8048-ISS004 permette l'utilizzo di un solo modello di batteria da 9 V 10 Ah (codice 001515/00251AA) non fornita nella confezione e installabile come indicato nella fig. 2-1. Posizionare la batteria nella sede indicata, bloccarla tramite l'apposita fascetta richiudibile (già presente) e collegare il connettore di alimentazione (C fig. 3) quando richiesto in fase di memorizzazione al punto 2. Il modello 8087-ISS009 permette l'utillizzo della batteria 9 V 10 Ah, o della batteria da 12 V 2,2 Ah (non inclusa, codice 474LI2,2-12) se presente alimentazione esterna come indicato in fig. 2-2.

Entrambi i modelli di batterie non sono forniti e devono essere acquistati a parte.

2.4 SYSTEM STATUS FUNCTION

The system status function allows to get an acoustics and luminous signalling of any changes. If enabled on the control panel, the siren emits a beep for every arming or variation and two beep for every disarming. The status LED lights on for 6 seconds for every change and is switched on on until the system is disarmed if the WIN power supply is connected.

2.6 ALARM MEMORY

In WIN^3 mode with system enabled the red LED flashes (1 flash every 2 seconds) if an event of alarm has occurred. The flashes of the red LED ends if the system is disabled.

3. INSTALLATION

3.1 WALL MOUNTING

For wall mounting, proceed as following:
1. Remove one of the two screws placed on each side of the siren;
2. open the lid:
3. open the under-lid;
4. remove the plastic parts of wire passage with a tool (only for WIN^3 power supply);
5. route the cables through the passages B-Fig.1 (only for WIN^3 power supply);
6. mount the backplate using the 5 slots (G-Fig.1) and place it vertically by using the tubolar vial (C-Fig.1);
7. wth an appropriate toool, remove the miscroswitch E-Fig.1 and fix the mounting hole to activate the wall tamper function;
8. place again the microswitch E-Fig.1 in its position.
9. wiring WIN^3 as required;
10. store the siren on the receiver;
11. close the under-lid using the supplied screws;
12. close the lid by screwing the screw removed previously.

3.2 BATTERY INSTALLATION

The 8048-ISS004 siren allows to use only a 9 V 10 Ah battery model (item 001515/00251AA) not included in the package and can be installed as shown in fig.2-1.
Place the battery in the location specified, lock it with the resealable cable tie (supplied) and connect the power connector (C Fig. 3) when required during storage to point 2.
The model 8087-ISS009 allows to use the 9 V 10 Ah battery, or a 12 V 2,2 Ah battery (not included, item 474LI2,2-12) if external power supply is available as showed in fig. 2-2

Both battery models are not supplied and can be purchased separatley.

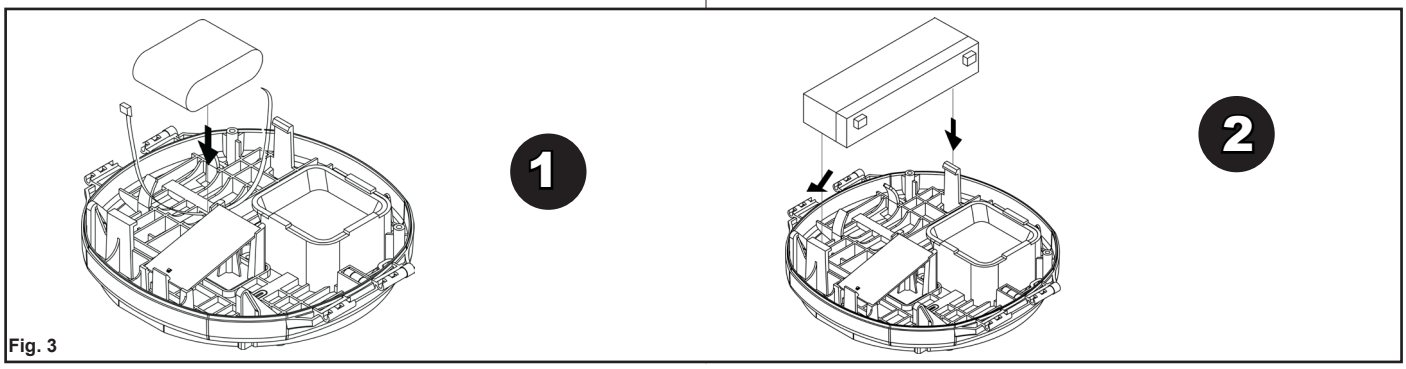


Fig. 3

3.3 COLLEGAMENTI ELETTRICI

- **+BAT-**: su questi sono già collegati dei faston per batteria (solo per 8087-ISS009)
- **GND**: negativo di alimentazione.
- **12V:** positivo di alimentazione WIN

3.4 ALIMENTAZIONE WIN^3

L'alimentazione esterna a 12 V WIN^3 (disponibile solo su 8087-ISS009 collegando i cavi con faston in dotazione ai morsetti E fig.2) permette di alimentare direttamente la sirena e ricaricare la batteria al piombo (se collegata). In alternativa alla batteria al piombo è possibile collegare la batteria 9V 10 Ah in modo da avere un'alimentazione di backup in caso di mancanza dell'alimentazione esterna. Fare riferimento all'immagine per le maggiori dettagli.

3.3 ELECTRICAL WIRING

- **+ BAT-:** battery terminal blocks (Only for 8087-ISS009)
- **GND:** negative power supply.
- **12V:** positive power supply.

3.4 WIN^3 POWER SUPPLY

The external power supply of 12 V WIN^3 (available only for 8087-ISS009 and connecting the cables supplied with blade terminals to the terminal blocks E fig.2) allows to supply directly the siren and charge the lead battery (if present). Otherwise, it is possible to connect the 9V 10Ah battery in order to have a backup power supply in case of lack of the external power supply. Please refer to the next picture for further details

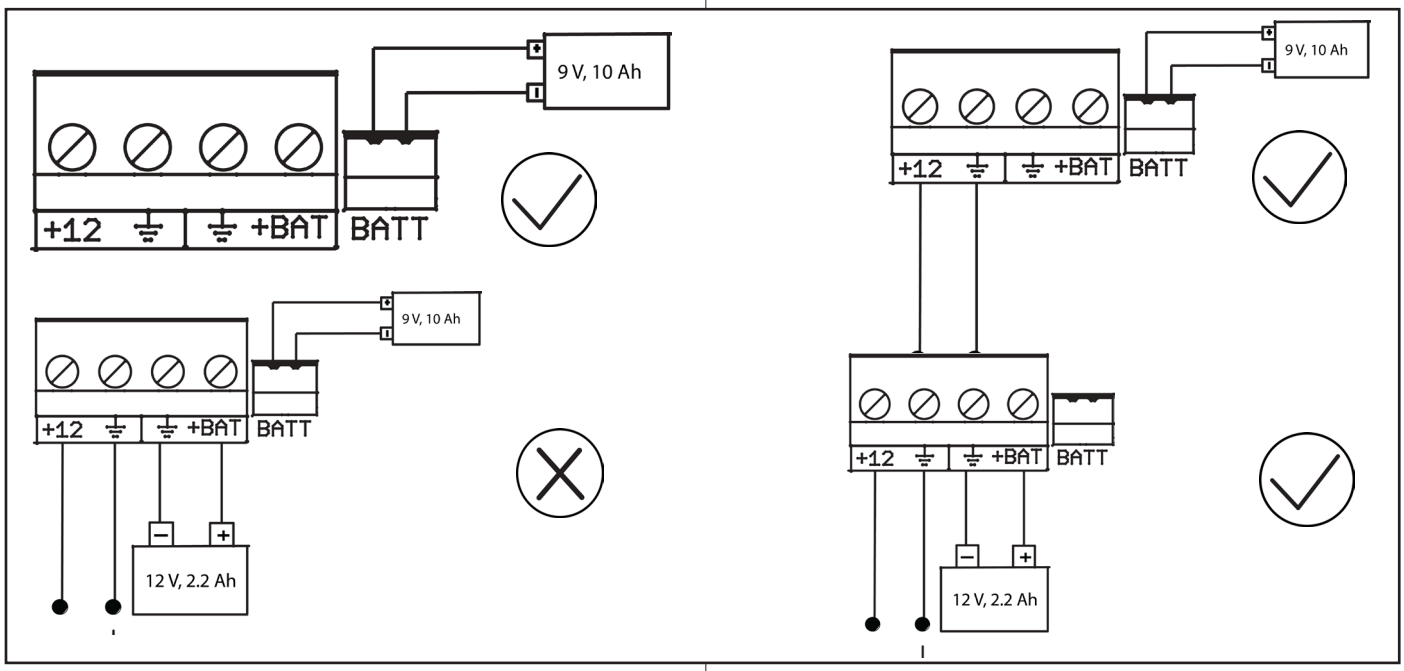


Fig. 4

4 SEGNALAZIONE GUASTI TRAMITE LED

Tabella 4	
Lampeggi	**Significato**
1	esistenza in vita ogni 60 secondi (solo in WIN^3)
3	problema batteria primaria o secondaria (scarica)
6	alimentazione WIN bassa
9	problema altoparlante
12	problema antischiuma

NOTA:
1. il LED di allarme segnala anche la presenza contemporanea di più anomalie con una pausa di 3 secondi tra una segnalazione e l'altra;
2. se la sirena è alimentata con WIN^3 la segnalazione di eventuali anomalie avviene ogni minuto;
3. se collegata ad una centrale serie ORO 869, la tipologia del guasto può essere visualizzata in memoria eventi.

4 LED FAULT SIGNALLING

Tabella 4	
Flashes	**Meaning**
1	Work signallingevery 60 seconds (only with WIN^3)
3	Primary or secondary battery issue (discarge)
6	low WIN power supply
9	speaker failure
12	anti-foam failure

NOTE:
1. The alarm LED could indicate the simultaneous presence of multiple anomalies with 3 seconds of pause between each signal;
2. if the siren is power supplied in WIN^3 mode, the signalling of any issue happens every minute;
3. if connected to a ORO 869 control pane, the type of the fault can be displayed in event memory.

5. MANUTENZIONE E VERIFICHE PERIODICHE

Al fine di garantire il corretto funzionamento della sirena, è necessario sostituire la batteria tampone ogni 2 anni

ATTENZIONE! Per rimuovere sporcizie particolarmente evidenti NON utilizzare prodotti a base di cloro, prodotti abrasivi oppure alcool.

1. Pulire il coperchio con un panno inumidito con acqua.
2. Ripassare con un panno asciutto.

6. SMALTIMENTO E ROTTAMAZIONE

1. Svitare le viti che tengono fisso il coperchio frontale e rimuoverlo.
2. Scollegare la scheda: sulla morsettiera scollegare tutti i morsetti (v. Fig. 3).
3. Dividere le parti in base alla loro tipologia e smaltirle in accordo con le leggi vigenti.

ATTENZIONE!
Non disperdere nell'ambiente i componenti ed ogni altro materiale del prodotto.
Rivolgersi a consorzi abilitati allo smaltimento ed al riciclaggio dei materiali.

5. MAINTENANCE AND PERIODIC CHECKS

In order to guarantee the ensure the correct work of the siren, is compulsory to replace the battert every 2 years.

IMPORTANT!
Do NOT use chlorine-based or abrasive products or alcohol to remove particularly noticeable dirt.

1. Clean the lid with a cloth dampened with water.
2. 2. Wipe with a dry cloth.

6. DISPOSAL AND SCRAPPING

1. Unscrew the screws that fasten the front lid and remove it.
2. Disconnect the board: disconnect all the terminals on the terminal block (see Fig. 3).
3. Divide the parts by type and dispose of them in accordance with applicable laws.

IMPORTANT!
Do not dispose of the components or any other product material in the environment.
Seek the assistance of companies authorised to dispose of and recycle waste materials.

italiana sensori
per i professionisti della sicurezza

Via Variante di Cancelliera snc
00072 Ariccia (RM) Italy
Tel. 06 92928252 / Fax 06 92942586
info@italianasensori.it
www.italianasensori.it